



SAINT HELENA CATHOLIC CHURCH
PARROQUIA DE SANTA HELENA
 137 Meadow Stream Lane, PO Box 534, Clayton, GA 30525

Facebook: www.facebook.com/sainthelenaclayton

Website: sthelenacc-clayton.org

Benevolent Fund Help Line: 404-312-7092

Sacramental Emergency: 800-945-3155

Pastoral Staff

Pastor: Rev. Luis Álvarez	706-782-5152	lalvarez@archatl.com
Deacon: Rev. Mr. Mike Byrne	404-680-2528	mtbyrne@byrnelawfirm.net
Business Manager: Melissa Carpenter	706-782-5152	sthelenachurchclayton@windstream.net
Director of Religious Education: Gabriela Pérez	706-212-2048	sthelenachurchclayton@windstream.net

Office Hours / Horario de Oficina:

Monday / lunes 10:00 am - 5:00 pm

Wednesday / miércoles 10:00 am - 7:00 pm

Thursday / jueves 3:00 pm - 7:00 pm

Friday / viernes 10:00 am - 4:00 pm



Weekend Mass / Misa de fin de semana

Saturday Vigil Mass (English)	5:00 pm
domingo (español)	9:00 am
Sunday Mass (English)	11:00 am

Rosary / Santo Rosario

domingo (español)	8:15 am
Sunday (English)	10:30 am

Weekday Mass / Misa de semana

Monday & Friday (English)	9:00 am
Wednesday (English)	1:00 pm
miércoles (español)	7:00 pm
Thursday (English)	6:00 pm
sábado (español)	9:00 am

Confession / Confesiones

Wednesday / miércoles	4:30 pm - 6:45 pm
Friday / viernes (except first Friday / excepto primer viernes):	9:30 am - 10:30 am
Saturday / sábado	8:15 am - 8:45 am; 3:30 pm - 4:45 pm
Other times: 45 minutes before Monday & Thursday, Masses	
Otros tiempos: 45 minutos antes de las Misas de lunes y jueves	

Adoration / Adoración

miércoles (plegarias dirigidas en español)	6:00 pm - 6:45 pm
Thursday / jueves	5:00 pm - 6:00 pm
First Friday / primer viernes	9:30 am - 12:00 pm
Other Fridays / otros viernes	9:30 am - 10:30 am
First Saturday / primer sábado	9:30 am - 12:00 pm
Other Saturdays / otros sábados	8:00 am - 8:45 am

Nocturnal Adoration / Adoración Nocturna

Second Saturday 8pm - Second Sunday 8am (English hourly watches 8pm, 1am, 7am;
 other hourly watches in Spanish)
 segundo sábado 8pm - segundo domingo 8am (8pm, 1am, 7am en inglés, las otras
 horas en español)

**Thirty-third Sunday in Ordinary Time
November 19, 2023**

Readings:

Prv 31:10-13, 19-20, 30-31 Ps 128:1-5 1 Thes 5:1-6
Mt 25:14-30

**Papal Prayer Intentions
November 2023 — For the Pope**

We pray for the Holy Father; as he fulfills his mission, may he continue to accompany the flock entrusted to him, with the help of the Holy Spirit.

Mass Intentions



Date/ Fecha	Mass / Misa	Intention /Intención
Saturday, November 18	English 5:00 pm	All the Unborn
domingo, 19 de noviembre	español 9:00 am	(†) Jose Suarez Boyzo
Sunday, November 19	English 11:00 am	For the People
Monday, November 20	English 9:00 am	Gloria Fugere
Wednesday, November 22	English 1:00 pm	Parish Music Ministry
miércoles, 22 de noviembre	español 7:00 pm	Ministerio de Música
Thursday, November 23	English 9:00 am	For the People
Friday, November 24	English 9:00 am	Fr. Mark Starr
sábado, 25 de noviembre	español 9:00 am	Br. Miguel Pro Gonzalez, O.S.B.

SECOND COLLECTION THIS WEEKEND

This week our second collection will support the Catholic Campaign for Human Development. More than 37 million people in the United States live in poverty. This collection supports programs that empower people to identify and address the obstacles they face in bringing permanent and positive change to their communities. Learn more about the Catholic Campaign for Human Development at www.usccb.org/cchd/collection.

COATS FOR KIDS

Once again this year, The Knights of Columbus will be purchasing winter coats for children in need in our parish and community. Coats will also be provided as part of this year's Angel Tree program. If you know of someone in need, you can fill out an Angel Tree application, or contact Doug Starzec (706-982-2852), or contact the parish office.

ANNUAL FOOD DRIVE - EXTENDED

Our Thanksgiving food drive is being extended to November 19. We still need donations to take to F.A.I.T.H. and Sharing and Caring for our parish community. Cash donations are welcome as well for these two organizations to purchase fresh meat and produce for clients. Please enclose in an envelope and place in the offertory basket or drop it off with Melissa in the office. Thank you for your generosity.

SECOND COLLECTION FOR BENEVOLENT FUND

We will have a talk regarding our Benevolent Fund ministry the weekend of November 25 and 26. There will be a second collection for the Benevolent Fund December 2 and 3. **Thanks for your continued support.**

PENANCE SERVICES IN DECEMBER

Below are penance services in our Deanery for December.

- December 4 at 7:00 pm - St. Helena
- December 6 at 7:00 pm - St. Michael in Gainesville
- December 12 at 7:00 pm - St. Mary in Toccoa
- December 13 at 5:00 pm - St. Luke in Dahlonga
- December 14 at 7:00 pm - St. Paul in Cleveland
- December 18 at 6:30 pm - Christ the Redeemer in Dawsonville
- December 19 at 6:30 pm - St. John Paul II Mission in Gainesville

SERVICIOS PENITENCIALES EN DICIEMBRE

A continuación se muestran los servicios de penitencia en nuestro Deanato para diciembre.

- 4 de diciembre a las 7:00 pm - Santa Elena
- 6 de diciembre a las 7:00 pm - San Miguel en Gainesville
- 12 de diciembre a las 7:00 pm - Santa María en Toccoa
- 13 de diciembre a las 5:00 pm - San Lucas en Dahlonga
- 14 de diciembre a las 7:00 pm - San Paul en Cleveland
- 18 de diciembre a las 6:30 pm - Cristo Redentor en Dawsonville
- 19 de diciembre a las 6:30 pm - Misión San Juan Pablo II en Gainesville



We pray for all members of our community and especially for:

The Holy Land, The Braun Family, Greg Ricketts, Hudson Merrill, Paige Maxwell, Kellie Savage, The Murphy Family, Jan and Stephen Mason, Joan Attonito, Tim Allen, Robin Yeager

Names will remain on the prayer list for ONE month; if they need to stay on longer, please contact Melissa Carpenter.

NOVEMBER OFFICE HOURS

All offices will close early Wednesday, November 22 at 12:00 noon for the long holiday weekend. The office hours will return to normal Monday, November 27.

PARISH COUNCIL ELECTIONS THIS WEEKEND

Please stop in the narthex to cast your vote for the next parish council members.

ANGEL TREE APPLICATIONS

The Angel Tree applications must be received by November 19. Applicants may be children from infant to 12 years old.

PARISH POT LUCK

On Saturday, December 2 at 6:00 pm (after Mass), we will have our Parish Pot Luck Supper.

If you receive a text or email that looks like it comes from Fr. Luis, and it asks you to purchase gift cards or send him money, this is a scam! Do not respond to those messages!

Si recibe un mensaje de texto o correo electrónico que parece provenir del padre Luis y le pide que compre tarjetas de regalo para él, ¡esto es una estafa! ¡No responda a esos mensajes!

SEGUNDA COLECTA ESTE FIN DE SEMANA

Esta semana nuestra colecta apoyará a la Campaña Católica para el Desarrollo Humano. Más de 37 millones de personas en los Estados Unidos viven en pobreza. Esta colecta financia programas que ayudan a las personas a identificar y remover los obstáculos que enfrentan cuando trabajan para promover cambios permanentes y positivos a sus comunidades. Infórmese más acerca de la Campaña Católica para el Desarrollo Humano en www.usccb.org/cchd/collection.

SE EXTIENDE LA RECAUDACIÓN DE ALIMENTOS

Nuestra colecta de alimentos de Acción de Gracias se extenderá hasta el 19 de noviembre. Todavía necesitamos donaciones para llevar a F.A.I.T.H. y Sharing and Caring de parte de nuestra comunidad parroquial. También se aceptan donaciones en efectivo para que éstas organizaciones compren carne y productos frescos para las personas que tienen necesidad. Pueden dar su donación a Melissa en la oficina, o ponerla en un sobre marcado en la canasta del ofertorio. Gracias por tu generosidad.

ABRIGOS PARA NIÑOS

Una vez más este año, Los Caballeros de Colón comprará abrigos de invierno para los niños necesitados de nuestra parroquia y de la comunidad. También se donaran abrigos como parte del programa Abrigos Para Niños de este año. Si conoce a alguien que necesita abrigos, puede completar una solicitud de Abrigos Para Niños, comunicarse con Doug Starzec (706-982-2852) o comunicarse con la oficina parroquial.

SEGUNDA COLECTA PARA FONDO DE BENEVOLENCIA

El fin de semana del 25 y 26 de noviembre, los miembros del ministerio del Fondo de Benevolencia hablarán al final de las Misa. La segunda colecta de los días 2 y 3 de diciembre serán para el Fondo de Benevolencia. **Gracias por su generosidad.**

HORARIO DE OFICINA DE NOVIEMBRE

Todas las oficinas cerrarán temprano el miércoles 22 de noviembre a las 12:00 del mediodía durante el fin de semana largo. El horario de oficina volverá a la normalidad el lunes 27 de noviembre.

ELECCIONES DEL CONSEJO PARROQUIAL ESTE FIN DE SEMANA

Pase por el nartex para emitir su voto para elegir los próximos miembros del consejo parroquial.

SOLICITUD DE ANGEL TREE

Las solicitudes de Árbol de Ángeles deben ser recibida antes del 19 de noviembre. Los beneficiarios han de ser niños desde infantes hasta los doce años de edad.

CENA DE TRAJE PARROQUIAL

El sábado 2 de diciembre a las 6:00 pm (después de la Misa), tendremos nuestra Cena de Traje Parroquial.

Advent and Christmas Liturgical Schedule / Horario Litúrgico de Adviento y Navidad

Thanksgiving Day

Thursday, November 23: Mass 10:00 am in English (no Adoration nor Confession)

Advent Penance Service

Monday, December 4 at 7:00 pm

The Immaculate Conception of the B.V.M. (Day of Obligation)

Thursday, December 7: Vigil 7:00 pm in Spanish
Friday, December 8: Masses at 9:00 am and 6:00 pm in English

Our Lady of Guadalupe

Tuesday, November 12: Mañanitas 5:30 am and Mass at 6:30 pm
Representation will be after the Mass, followed by reception in the Parish Hall

Fourth Sunday of Advent

Saturday, December 23: Vigil 5:00 pm in English
Sunday, December 24: 9:00 am in Spanish and 11:00 am in English

The Nativity of the Lord (Christmas)

Sunday, December 24:
Vigil 5:00 pm in English
Children's Play: 6:30 pm (after the 5:00 pm Mass)
Vigil 7:00 pm in Spanish
Monday, December 25: Bilingual Midnight Mass 12:00 am;
Mass 10:00 am in English



Día de Acción de Gracias

Jueves 23 de noviembre: Misa 10:00 am en inglés (sin Adoración ni Confesión)

Servicio de Penitencial de Adviento

lunes 4 de diciembre a las 7:00 pm

Inmaculada Concepción de la Virgen María (Día de Precepto)

jueves 7 de diciembre: Vigilia 7:00 pm en español
viernes 8 de diciembre: Misas a las 9:00 am y 6:00 pm en inglés

Nuestra Señora de Guadalupe

martes 12 de noviembre: Mañanitas 5:30 am y Misa a las 6:30 pm
La representación será después de la Misa, seguida de una recepción en el Salón Parroquial.

Cuarto domingo de Adviento

sábado 23 de diciembre: Vigilia 5:00 pm en inglés
domingo 24 de diciembre: 9:00 am en español y 11:00 am en inglés

Natividad del Señor (Navidad)

domingo 24 de diciembre:
Vigilia 5:00 pm en inglés
Representación de Niños: 6:30 pm (después de la Misa de las 5:00 pm)
Vigilia 7:00 pm en español
lunes 25 de diciembre: Misa de medianoche bilingüe a las 12:00 am; Misa a las 10:00 am en inglés

Stewardship Reflection

“Well done, my good and faithful servant. Since you have been faithful in small matters, I will give you great responsibilities.” - MATTHEW 25:21

God calls us to nurture and develop the gifts He has given us and then generously return a portion with increase. He doesn't want us to waste or hoard the gifts He has given us. He expects us to grow our gifts, to use them wisely, and to be generous with them. Unfortunately, many of us are not generous in proportion to all that God has given us. God asks us to be generous with all our gifts, especially the one that means the most to you.

Reflexión de Corresponsabilidad

“Bien hecho, mi buen y fiel sirviente. Porque has sido fiel en lo poco, te daré grandes responsabilidades.” - MATEO 25, 21

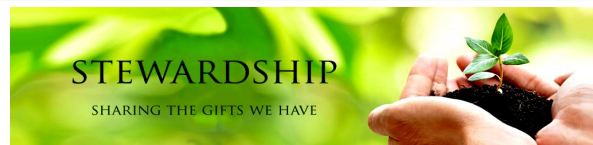
Dios nos llama a cultivar y desarrollar los dones que Él nos ha dado, y entonces devolver generosamente una parte con aumento. Él no quiere que desperdiciemos o acumulemos los dones que nos ha dado. Él espera que hagamos crecer nuestros dones, que los utilicemos sabiamente, y que seamos generosos con ellos. Lamentablemente, muchos de nosotros no somos generosos en proporción a todo lo que Dios nos ha dado. Dios nos pide que seamos generosos con todos nuestros dones, especialmente con aquellos que significan más para nosotros.

Are you new to St. Helena and want to get involved? Or are you registered but want to be more involved?

St. Helena may be a small church, but there is lots to do and **we need volunteers!** Please call the office to inquire about ministering as an usher, altar server, offertory counter, or more. Let us know how you want to contribute to our Catholic community!

Make Giving Easier

Online Giving is a great way to contribute to the church! It's easy, safe, and convenient; no more remembering to carry cash or write checks. Please visit our website at sthelenacc-clayton.org and click *Online Giving*. Your financial support helps sustain our parish. Thank you for your generosity!



	Actual YTD Jul. 2023 - Oct. 2023	Budget YTD Jul. 2023 - Oct. 2023	Over/ Under
Offertory (includes online)	\$117,150.58	\$127,600.00	-\$10,449.42
Annual Appeal 2023	\$22,195.00	Goal: \$21,800.00	\$395.00

	Week of 11/5/2023 Donations
Offertory (includes online)	\$6,416.00
Altar Society	
Benevolent Fund	\$300.00

SPONSOR MASS FLOWERS

If you would like to make a \$50 donation to sponsor the flowers on a particular weekend, please call Melissa Carpenter to give the wording of your flower dedication. Your dedication will appear in the bulletin for that weekend. A member of the Altar Society will take care of ordering the flowers.

PATROCINIO DE FLORES PARA LA MISA

Si desea hacer una donación de \$50 para patrocinar las flores del Altar en un fin de semana en particular, llame a Melissa Carpenter para proveer las palabras de su dedicatoria. La misma será publicada en el boletín de ese fin de semana. Un miembro de la Sociedad del Altar se encargará de ordenar las flores.

ALTAR SOCIETY

Altar Society meets every second Tuesday at 11:00 am in the parish hall. All women are welcome.

KNIGHTS OF COLUMBUS

Knights of Columbus meet every third Monday at 7:00 pm in the parish hall.

RCIA/ADULT CONFIRMATION

Adults interested in becoming Catholic or in need of the sacrament of Confirmation should contact Anne Weingartz at 404-433-1840.

RICA/ INICIACIÓN DE ADULTOS

Adultos que están interesados en completar sus Sacramentos de Iniciación (Bautismo, Confirmación, Primera Sagrada Comunión), favor de comunicarse directamente con el Padre Luis.

ANOINTING OF THE SICK

Please contact the Pastor to inform him of anyone who is homebound, shut-in, or is in the hospital and in need of Holy Communion or anointing.

UNCIÓN DE LOS ENFERMOS

Favor comunicarse con el sacerdote para informarle acerca de cualquier persona que se encuentra enferma en su casa o en el hospital y no pueda acercarse a la iglesia, para brindarles la Unción de los Enfermos y la Sagrada Comunión.

MATRIMONY

A minimum of six months preparation is required. Contact the office for information regarding scheduling and preparation.

BAPTISMS

All Baptisms are done on the 2nd Saturday of each month at 11am, except during Lent. There are no Baptisms during Lent.

Parents and Godparents both must view the Baptismal Prep Course online and print the certificate of proof of attendance. You will need the birth certificate, course attendance, and proof of Catholic marriage or Confirmation certificate from the Godparents. Contact Melissa Carpenter in the office or call 706-782-5152

BAUTISMOS

Los Bautismos para niños menores de 7 años de edad se celebran los segundos sábados del mes, con la excepción del tiempo de Cuaresma. Padres y padrinos deben tomar pláticas de preparación online o en otra parroquia (por el momento no se ofrecen pláticas aquí en Santa Helena). Para hacer el registro, deben traer certificado de nacimiento de la creatura, comprobante de pláticas para los papás y padrinos, y certificado de Confirmación y de Matrimonio en la Iglesia Católica para los padrinos. Niños de 7 años en adelante deben inscribirse en Educación Religiosa para prepararse para los Sacramentos de Bautismo y Primera Comunión.

MATRIMONIO

Se requieren un mínimo de seis meses para la preparación. Favor comunicarse con la oficina parroquial para las entrevistas iniciales con el sacerdote y reservación de fechas.